

práce
i

Coriculum, heraldu. Serubizé.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 150

прієсе
і

Animulus, das Herrlein, gemüthlein, müthlein.
ferrehixé, odúfhjixe, junáshvixe, noráshixe.

srčen

Familiaritas, beywohnung, geheime freundschaft. vkup prebivájne, skrívna priáfnost, perlúdnost, sérzhna priáfnívest

grčen

Flamen, Blaast, véjterz en puh, púhajne,
pihájne. ein begird, éna sérzhna fhélla.

prien

Herzleid. férzhna sháloft, grímanie. Moeror,
moestitia, luctus.

HIPOLIT: Dict. II, 91

prisen

Herrnwehe. ferruhne boljisen, gris, vli
vjedanie per ferri. Cardialgia.

HIPOLIT: Dict. II, 91

griën

Orestes,
oreftis infomnium. eitele Possen. prásne rizhy,
inu norzhye. orestis et Pyladis Amicitia. herz-
liche freundschaft. ferzhna priásnoft.

HIPOLIT, Dicti
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

prčen

Andrago, herrschaftes weib. ena serzhuó junáfluka
shena.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 35

prien

Puls, herzader. shyle klúkanie, férzhna gib-
leózha shyla. pulsus, arteria.

preen

Zerdrückung des Herzens. eine ferakna grévinga.
Contractio Cordis.

HIPOLIT: Dict. II, 273

grün

Cordolium, herzw. Leichma schlaf, obólnoft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 150

srčen

Cordialgia, herxwehc. srčna boljšin,
bolxhina srčni-oból.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 150

srčen

Moeror, Traurigkeit, kummer, schmerz, herz-
leid. fhálost, kumrájne, fhalovájne, sérzhnaa
fhálost, klagovájnĕ.

grien

Herois, ein dapper weib, heldin. ena serxkna
neprestrashliwa shina, junaka, ali
junashina, korenashina.

HIPOLIT: Dict. I, 269

6

prien

Praecordia, häutlein vms herz. das herz gemüth.
kófhiza ali péjzhiza okúli sérza, serzè, mífsil,
vejst. herzgrüebel. flízhiza na pérsih, sérzhna
jámiza. Eingeweid. ofsérzhje, dróbik.

grien

Tympanistae, et Tympanotribae ut et Tubicines ad arma vocant et militem inflammant. die Drummel-schlager Vnd Paucker wie auch die Trompeter blasen Lärmen Vnd machen den Soldaten Muthig. Ti Bobnarji inu pāvkarji, kakòr tudi ti trobēntarji tróbio ali trobēntajo k'boyu inu te vojszháke fěrzhne délajo.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

64

Príen

Deosculator, treulich vnd woll küssen. fvéjstu
inu prou kúshniti, kushováti, kúshati is
sérzhne lubéfní kúshniti.

príen

Dyblades, ein herrrens freund prestis. Item ein
Jeder getreuer freund. en ferruhni priátel
prestis. tudi en flejdni svejst priátel.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

17

5

πρίεν

Damon, ein Herrscherfreund. ex ferreus priatet.
Dico damonis et pythiae amicitia. herrliche
freundschaft. ene ferreus priatongt.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 7
populorum etc.

grčen

Miles,

Miles triarius. ein Praffer Soldat. tih ime-
nitnih soldátou éden. en iskušhen sérzhni fhol-
ner, stári junák.

græn

Opinatus, meinung, wohn. dofdevik, dofdevá-
liszhe, máninga, vann. opinatus animi. en
sérzhni dofdevik.

príen

Obsequor,
obsequi animo suo. nach seines herzens lust
thun. po svóji sérzhni fhélli sturíti.

srčen

Cardiaca, ohnmacht, oder wehe im herzgrüeblein,
herzgespeer. omadléviza ali tesháva v'ferzhni
jámizi, ali slízhizi, ferzhnu sapériszhe.

príen

Glengor, herrenleid, Mag. sérskau shalo-
vájne, magovájne.

HIPOLIT: Dict. I / 476

srčen

Suspiro, seufzen. ein Verlangen haben, ernstlich
begeren. řdíhniti, řdíhati, řdihováti: páhati,
díhati, sápo vléjzhi. eno sérzhno řhelo iméjti,
is sérza řheléjti.

pricen

Herzleid haben. férzhoⁿ sháloft iméjti, se
kumráti, grímati, dóli néfti. moerere.

grāen

Herzhaft machen. ŕérzhniga, koráshniga, ju-
názhkiga ŕturíti, ŕerzé dajáti, okoráshiti.
Audacem, animoŕum reddere: animum addere.

scrien

Et gladio virtutis propellit hostes Enthymiae,
Nempe Affectus. Vnd mit dem Schwerdt der dap-
fferkeit ^Treib sie ab die feind der gemüthsruhe
nemlich die Begierden, Affecten. ona [=Sèrzhnúft]
odgájna te sovráshnike tiga fèrzhniga myrú, nám-
rizh te hude shélje.

HIPOLIT, Dicta

Orbis pictus, 51

gr̄en

Animans, des einen mueth gibt. Rex enim ferre
daja, ali ferre stury.

gr̄en

Animo, beheret machen. ferochnige stwri'ti, ferri'
dujati:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 36

pičen

Exchange.

Exangere animum salicium. cinem cinem grossen
muth machen. cinem cinem veltku servie stu-
riti; serxhuiga napriaviti; noráshuiga
stuviti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 217

gr̄en

Addo,

addere alicui animum. etiam beverē maren.
êniga fērshuiga sturiti, ali' ênimu fere dâti.

grün

Prigo,

arrigere aliquem. einen muthig und fröhlich machen.
éniga férkniga inn veseliga sturiti.

prčen

Ansinosus,

ansinosa perionta. gefahren, die einen beherrschten manen
erforderen. Namánofti, Kateré éniqa férxhniqa
inu neprebrásheniqa moshá' poterbújéjé.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 36

pricu

Animo,

animare aliquem ad aliquid. eimen xu etwas beherat
maben. éniga n'eni rejshi ševchniga dellati,
noráshiti.

pien

Conforto, stärken, muethig machen. potèrdíti,
tróſhtati, potróſhtati, muzh dati: férzhniga
délati, ferzé dajáti.

prĕen

Animus,
obsequi animo. nam series herrens lust thuen. pro foail
ferrenik shellah sturcti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 38

griën

In pectore, Cor obvolutum pericardio; et pulmo,
qui respírat. in der Brust, das herz eingewickelt,
mit dem harzbändel; Vnd die Lunge, so Athem ho-
let. v'pàrfih, ferzé savítu is fèrzhnim vesíl-
zam; inu pluzhe, katére sapo vléjzhejo.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 15

srčen
srčnejši

Anima,

Anima ^egnior. herzhafter. feralnejši; junárknish

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 3y

srčen
srčnejši

Anima equior, herrhafter. serznějshi; junárluishi,
noráshuishi.

príen
majrínejši
r

Confidentissimus, der allertapferste. ta nar
fernkúejši; korásknišhi; júnásknišhi;
der aller vertrauteste. ta nar savúplivíšhi,
príá'snišhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 131

seržo
u

Perfortiter. Adv. gar dapperlich. cilu
junázhku, seržnù, sýlnu koráfhnu, mozhnù.

primo
-u

Peramo,
toto pectore aliquem peramere. einen herrlich
lieben. enige séraxna ali is sérax subiti.

HIPOLIT: Dict. I, 444

srčno
u

Fortiter. Adu. dapferlich. serzhlívu, serzhnù,
mozhnù, junázhku.

primo

u

Prognariter. Adv. dapper. junázhku, koráshnu,
serzhnú.

HIPOLIT: Dict. I , 514

grino
u

Medullitus. Adu. Inniglich, von grund des
herzens. is grunt serzà, sérzhnu.

primo
-u

Petitus,
puella votis petita. herrlich begerites Mäg-
dein. Séraxnu pögérovane, ali ouibena
Sérelxa.

HIPOLIT: Dict. I , 468

prino
u

Eloquor, daffer aussprechen, heraus sagen.
jerzku isrechi; sunkaj provejdati,
isgovorit.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 210

srčno
u

Cordate. Adv. dāpferlīb, weislich. fērsknu,
junāsknu, norāsknu, modriē, saftōpnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 150

prino
u

Confidentia. Adu. riberlik, troziglik. shiker,
javuplovu, seraknu, ferbestnu.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 126

prino
u

Dico,

animo praesenti dicere. dapper und unverzagt
reden. fernhin im repraesentem gesprochen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 786

Bráno
u

Frisch auf. dobre vóle, fríshnu góri, serzhnú,
hítru. Age, Agedum: agito, agitedum.

prino
u

Blatt vom baum.

kein blatt für das maul nemmen.ferbëshnu
inu serzhnú govoríti.

Op.:latinskega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. II, 30

primo
u

Fidens,
fidenti ore loqui. frey vnd dapfer reden.
shíher inu serzhnú govoríti.

sereno
u

Ferventer. Adu. einbrünstiglich, hiziglich.
gorézhe, vrózhnu, serzhnù, ogniénu.

primo
u

Fero,
Ferre fortiter. dapper vnd gedultig leiden,
vnd tragen. seruū inu potestati
tarpeji inu precesti.

HIPOLIT: Dict. I, 240

grino
4

Rücklich. ferchni, ferbeshnu. Sudacter.

HIPOLIT: Dict. II, 109

prino
-u

Dapperlib. serxhau, junáxhde. S. Anímof, fortiter,
frenue, graviter intrepide.

HIPOLIT: Dict. II, 38

srino
u

Unforchtsamlich. neštrafhlívu, nebojéžhe,
šerzhnú, pres štraha. intrepide, sine metu,
amoto metu.

grino
u

Valde. Adv. sehr, heftig. flü, rýlnu, morchnu,
ránnu, sérxnu.

HIPOLIT: Dict. I, 693

virino
u

Viriliter. Adv. mannlich. pò móshkim, serzhnù,
junázhku, mozhnù.

HIPOLIT: Dict. I, 715

grino
u

Wolan. nu teděj, fhe, bojle, ferzhnú, hitrú, daj
li. Age, Agedum: eja, fane, amabo, čedo.

grčno
-u

Animose. Adv. dapperlich, behert. serednu',
juníashka, koríashku, neprestráshenu.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 36

grino

-u

Audaciter et Audacter. Adv. Kühlich, dapper-
lich, freventlich. ferokni, nepravli'vu, g'unáshku,
ferbeshku, ferbeshli'vu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 60

prino

-u

Prudenter. Adv. Künlich, schlich. fernhau,
ferbéschu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 60

gr̃no
- u

Agdam. Adu. wolan, huj, f̃rbas. nu tedj̃j, Ńe, boje,
feroknić, hitru, rozhuu.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 25

gr̄no
-u

Animus, Adv. heredit. servus, perferus,
is servus, -is servus.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is), 38

srčno
-u

Instanter. Adu. beharrlich, trungenlich, vnauf-
hörlich. stanovítnu, vséskufi, nenehávnú, serzh-
nà, s'flífsom, pres nehájna.

sérno
u

Intime. Adu. von grund des herzens, inniglich.
is céjliga sérza, is grunta tíga sérza. sérzhnu,
ali sérznu, persérznu.
+

srčno

-u

Intrepide. Adu. vnerschrokenlich. neprestrá-
shenu, serzhnù, junáshku, netrepeózhe, koráfhnú.

srino
u

Unverholen, fre^fenlich. fraj, ferzhnú, fer-
béshnu. libere, audacter et licenter.

prino
u

Verwegenlich. prevsétna, fèrbeglívu, ferbésh-
nu, ferzhnú. Arroganter, temere, audacter.

prino
u

Unerbrockendich. netrepebl'ou, fermahu'.
Intrepide.

HIPOLIT: Dict. II, 230

prino
u

Sehr, Vast. slu, sylnu, mozhnú, vifsóku, ramnu,
ferzhnu. valde, vehementer, etiam atque -etiam,
impense, magnopere.

prino
u

Keck, kŕin machen. ferbeshniga, junázhkiga
sturíti. audacem, animosum reddere. keck-
lich. ferzhnú. audacter.

HIPOLIT: Dicf. II, 101

grino
grino

Intime. Adu. von grund des herzens, inniglich.
is céjliga sérza, is grunta tíga sérza. sérzhnu,
ali sérznu, persérzhnu.